



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA MUNICIPALE

Prot.Nr.

Sitzung vom Seduta del

Uhr - ore

12.06.2026

11:10

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal dieser Gemeinde, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni del Comune di Anterivo, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

			abwesend assente	Fernzugang videoaccesso
Gustav Mattivi	Bürgermeister	Sindaco		
Giuseppe Luigi Carbonare	Referent	Assessore		
Harald Mattivi	Referent	Assessore	X	
Franziska Sartori	Referent	Assessore		
Manuel Zanin	Referent	Assessore		

Schriftführer: Die Sekretärin

Segretario: La Segretaria

Dr. Anna Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Gustav Mattivi

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Überweisung des Betrages für die Finanzierung von Kanalisationen und der entsprechenden Kläranlagen für das Jahr 2025 an die Autonome Provinz Bozen.

OGGETTO

Versamento a favore della Provincia Autonoma di Bolzano dell'importo relativo all'anno 2025 per il finanziamento di reti fognarie e dei relativi impianti di depurazione.

Überweisung des Betrages für die Finanzierung von Kanalisationen und der entsprechenden Kläranlagen für das Jahr 2025 an die Autonome Provinz Bozen.

Nach Einsichtnahme in den Art. 55 des L.G. Nr. 8 vom 18 Juni 2002, laut welchem die Gemeinden jährlich der Autonomen Provinz Bozen einen Betrag zur teilweise Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Kanalisationen und Kläranlagen für das kommunale Abwasser überweisen muss;

Festgestellt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3009 vom 01.09.2003 die Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung und Überweisung des vom Art. 55 des L.G. Nr. 8/2002 vorgesehenen Betrags genehmigt wurden;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 779 vom 17.09.2024, mit welchem die von den Gemeinden für das Jahr 2025 zu überweisenden Beträge mit 0,18 € pro m³ verrechnetes Abwasser festgesetzt wurde, wobei dieser Betrag aufzuteilen ist und zwar 0,10 €/m³ für den Kanaldienst und 0,08 €/m³ für die Abwasserbehandlung;

Festgestellt weiters, dass für die industriellen Abwässer zum Betrag, der dem Land zu überweisen ist, ein Zuschlag berechnet wird und zwar unter Berücksichtigung der Qualität der abgeleiteten Abwässer (Wert g Tabelle 3 gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 166 vom 14.02.2017 oder Berechnung aufgrund von Analysen);

Festgestellt, dass im Jahr 2025 von dieser Gemeinde 22.385 m³ Abwasser verrechnet wurden und deshalb der Autonomen Provinz Bozen für das Jahr 2025 ein Gesamtbetrag von 4.029,30 € überwiesen werden muss;

Festgestellt, dass somit obengenannter Betrag zugunsten der Autonomen Provinz Bozen liquidiert und ausgezahlt werden kann und soll;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie in die übrigen geltenden Bestimmungen;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Altrei;

nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten mit dem Hashwert:

IIogsCR6e0H/9OSGupJ/+yHb+rbDtBpV0is6ROKZCfE = und sowie in das buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert:
//Fv7Lhb0BMA6Q8mQ2w9Clj489sTK+om8pFcGMQ3 PCU=;

fasst einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, folgenden

Versamento a favore della Provincia Autonoma di Bolzano dell'importo relativo all'anno 2025 per il finanziamento di reti fognarie e dei relativi impianti di depurazione.

Visto l'art. 55 della L.P. n. 8 del 18 giugno 2002, secondo il quale i comuni devono versare alla Provincia Autonoma di Bolzano annualmente un importo per la parziale copertura delle spese sostenute per la realizzazione di reti fognarie e impianti di depurazione per le acque reflue urbane;

Constatato che con deliberazione della Giunta provinciale n. 3009 del 01.09.2003 sono stati approvati i criteri e le modalità per il calcolo ed il pagamento dell'importo previsto dell'art. 55 della legge provinciale n. 8/2002;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 779 del 17.09.2024 con la quale sono stati fissati per l'anno 2025 gli importi dovuti dai comuni in 0,18 € per m³ di acqua reflua fatturata; tale importo va suddiviso imputando 0,10 €/m³ per il servizio di fognatura e 0,08 €/m³ per il servizio di depurazione;

Constatato inoltre che per gli scarichi di acque reflue industriali all'importo da versare alla Provincia va applicato anche il coefficiente di maggiorazione in base alle caratteristiche dello scarico (valore g TAB 3 ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 166 del 14.02.2017 o calcolo in base ai risultati delle analisi);

Constatato che nell'anno 2025 da questo comune sono stati fatturati 22.385 m³ di acqua reflua e quindi alla Provincia Autonoma di Bolzano deve essere versato per l'anno 2025 l'importo complessivo di 4.029,30 €;

Constatato che quindi suddetto importo può e deve essere liquidato alla Provincia Autonoma di Bolzano;

LA GIUNTA COMUNALE

tutto ciò premesso e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nonché le altre vigenti disposizioni di legge;

visto il vigente Statuto del Comune di Anterivo;

visti i vigenti bilanci di previsione e pluriennale di questo Comune;

visti i pareri tecnico con il valore hash: IIogsCR6e0H/9OSGupJ/+yHb+rbDtBpV0is6ROKZCfE = nonché il parere contabile con il valore hash: //Fv7Lhb0BMA6Q8mQ2w9Clj489sTK+om8pFcGMQ3 PCU=;

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

Beschluss

1. Zugunsten der Autonomen Provinz Bozen gemäß Art. 55 des L.G. Nr. 8/2002 den Betrag von 4.029,30 € zur teilweisen Deckung der Ausgaben des Landes für die Errichtung von Kanalisationen und Kläranlagen für das kommunale Abwasser für das Jahr 2025 zu überweisen, dies aufgrund und im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 779 vom 17.09.2024.
2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
4.029,30 €	2026	09041.04.10201		Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften (Spesenbeitrag an das Land für Kläranlagen und TW Konzessionen (Art. 55 des LG Nr. 8/2002)) Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali (Contributo spese provinciali impianti depurativi e concessione per sorgenti (art. 55 della LP n. 8/2002))

3. Es wird darauf hingewiesen, dass, gemäß Artikel 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.
Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

delibera

1. Di versare alla Provincia Autonoma di Bolzano ai sensi dell'art. 55 della L.P. n. 8/2002 l'importo di 4.029,30 € per la parziale copertura delle spese sostenute della Provincia per la realizzazione di reti fognarie e impianti di depurazione per le acque reflue urbane relativi all'anno 2025 ciò in base ed ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 779 del 17.09.2024.
2. Di imputare la spesa come segue:

3. Si dà atto che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.
Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.
Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

- Gustav Mattivi -

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

- Dr. Anna Stuppner -

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)